

GARGES

N° 255 / Vendredi 20 mai 2016

Journal d'information locale et municipale

L'HEBDO



FESTIVAL DES ARTS DE LA RUE

La 25^{ème} édition des Rencontres d'Ici et d'Ailleurs s'installe à Garges. De la danse, de la musique, du cirque, des histoires... Tous ces univers des Arts de la Rue s'unissent les 21 et 22 mai prochains afin de devenir des spectacles hauts en couleur. L'entrée est libre, en famille ou entre amis.

À Tambour battant

« Le Moulin Fondu », labélisé Centre national des Arts de la Rue, est dirigé par la compagnie Oposito. C'est par ce lieu de création et de soutien à d'autres compagnies que s'organisent les Rencontres d'Ici et d'Ailleurs : un festival sur les spectacles de rue. Pour cette 25^{ème} édition – et la 1^{ère} gargeoise – ce sont 14 spectacles, 25 représentations, 13 compagnies, 4 créations et plusieurs temps forts participatifs qui auront lieu.

Mettre les arts dans la rue

Des spectateurs-acteurs, des performances à la croisée du théâtre, du cinéma, de la littérature et des arts plastiques, un carrousel incroyable, une parade impériale, Hamlet revisité en 50 minutes, des mélanges entre textes et peintures, un chant de paix, une intrigue shakespearienne

à la cour russe, un déambulateur absurde, une chorale publique... Ce sera un week-end riche en émotions culturelles ! Le « village », véritable cœur du festival, se tiendra sur le Terrain des Mûriers. Ce lieu de ressources à la scénographie chaleureuse sera le point de réunion, d'information ou même de spectacle, et accueillera une buvette.

Nourrir les esprits et les estomacs

Un grand pique-nique sera organisé le dimanche midi sur la coulée verte allant du Fort de Stains à l'avenue de Stalingrad. Une grande nappe sera créée par des Gargeois. Chacun sera libre d'apporter son repas, ou d'acheter de quoi se restaurer sur place. ■

+ d'infos www.lesrencontresdicietailleurs-garges.fr/ Compagnie Oposito
☎ 01 48 02 80 96 - contact@oposito.fr

En partenariat avec



LE MOT

Jean-Raymond JACOB
Directeur artistique
de la compagnie Oposito

« Avec ce festival des Arts de la Rue, ce n'est pas vous qui allez à la Culture, c'est la Culture qui vient à votre rencontre ! Le spectacle de rue existe depuis environ 30 ans et les Rencontres d'Ici et d'Ailleurs célèbrent cette année leur 25^{ème} édition. Ce plus petit des grands festivals a donc participé et suivi de près l'évolution de ce genre artistique. »

VOS RENDEZ-VOUS

HOMMAGE AUX VICTIMES ET MARTYRS DE L'ESCLAVAGE

Lundi 23 mai, de 10h30 à 12h
Rassemblement au Rond-Point Louis Delgrès

FÊTE DES VOISINS

Vendredi 27 mai
Inscriptions auprès de la DEMAU
au ☎ 01 34 53 32 79

BARNUM LES DOUCETTES

Samedi 11 juin 2016, de 14h30 à 16h
Centre commercial des Doucettes (côté rue du Tiers Pot)

LE CHIFFRE DE LA SEMAINE

6010

kms parcourus à pied par la Gestion urbaine de proximité pour aller à la rencontre des habitants en 2015



ISABELLE LÉVÊQUE

Déléguée défenseur des droits du Val-d'Oise

Au mois de mars, une nouvelle déléguée du défenseur des droits a été nommée dans le Val-d'Oise. En France, il y a des défenseurs des droits dans tous les départements, y compris en Outre-Mer. Nous sommes allés la rencontrer pour en apprendre plus sur cette fonction méconnue...

Garges l'Hebdo : A quoi sert un défenseur des droits ?

Isabelle LÉVÊQUE : Mon rôle est de veiller à la protection des droits et des libertés et de promouvoir l'égalité pour les usagers des services publics. En somme, j'aide à lutter contre les dysfonctionnements de l'administration, contre les discriminations et à défendre les droits de l'enfant. Par exemple, je peux intervenir pour une femme enceinte ne retrouvant pas son poste à son retour de congé maternité, si quelqu'un rencontre un problème d'allocation CAF qui n'est pas versée, ou encore si un changement de situation n'est pas pris en compte par Pôle Emploi.

Lorsque quelqu'un vient me voir, je dois d'abord m'assurer de pouvoir intervenir sur le cas. S'il ne dépend pas de moi, je peux conseiller et orienter vers le bon interlocuteur. Si par contre le dossier est recevable, j'ai un rôle de médiation dans un premier temps : je contacte l'organisme avec lequel il y a un problème pour trouver une solution amiable. C'est préférable pour tout le monde et plus rapide. L'intervention du défenseur

des droits débloque souvent des situations qui s'enlisaient depuis un moment.

G.H. : Qu'est-ce qui vous a poussé à occuper cette fonction ?

I.L. : Je suis naturellement comme ça, j'aime aider les gens et surtout les plus faibles. Pour moi, c'était une évidence de devenir déléguée du défenseur des droits. Suite à ma candidature, j'ai effectué une formation interne afin de compléter mes connaissances. C'est un poste bénévole qui n'est pas à temps complet. Je suis par ailleurs élue municipale aux affaires sociales et aux seniors dans un autre département.

G.H. : En pratique, comment peut-on vous saisir en tant que défenseur des droits ?

I.L. : Pour saisir le défenseur des droits, le litige doit avoir été constaté et les démarches préalables effectuées par les administrés. En aucun cas je ne peux



remettre en cause une décision de justice (je ne suis ni l'avocate du réclamant, ni le procureur de l'administration). Je tiens une permanence à Garges le 1^{er} mardi du mois, toute la journée. Je reçois les personnes qui, de préférence, ont pris rendez-vous, par téléphone ou via le site du défenseur des droits. Je suis aussi le 3^{ème} mardi de chaque mois à Villiers-le-Bel. ■

+ d'infos

Maison de la justice et du droit de Garges - 37 rue du Tiers Pot
Du lundi au jeudi de 10h à 12h30 de 13h à 17h30
☎ 01 30 11 11 20 - www.defenseurdesdroits.fr/office/95

EN BREF



Marché Saint Just : interdiction définitive de stationner

Pour la sécurité de tous mais aussi afin de préserver la voirie et sa structure, les abords extérieurs du marché Saint Just seront désormais interdits à la circulation et au stationnement des véhicules.

Cette interdiction s'applique à compter du 23 mai, sauf pour les commerçants les jeudis et dimanches, les services municipaux et de secours.

+ d'infos

Direction des Services Techniques
☎ 01 34 53 32 47

Gagnez du temps en déclarant vos impôts en ligne

La déclaration en ligne, c'est plus rapide, plus simple et plus sécurisé !

En déclarant en ligne, vous bénéficiez d'un délai supplémentaire jusqu'au 7 juin minuit (la date limite de dépôt pour une déclaration papier est fixée au 18 mai 2016).

Cette année, les personnes dont le revenu fiscal de référence de 2014 est supérieur à 40 000 € sont obligées de déclarer en ligne, si l'habitation principale est équipée d'un accès à Internet. Cette mesure sera élargie progressivement d'ici 2019 à tous les usagers dont la résidence principale est équipée d'un accès à Internet. N'attendez pas la dernière année, déclarez vos revenus en ligne dès maintenant !

+ d'infos

impots.gouv.fr

On recherche des bricoleurs !

Un Repair Café pour tout réparer ! Pour que l'événement ait lieu, nous avons besoin de bricoleurs ou bricoleuses qui peuvent aider à réparer, coudre... Des compétences en vélos, en informatique... ? Inscrivez-vous au Repair Café jusqu'au vendredi 20 mai pour donner une nouvelle vie aux objets cassés. L'opération aura lieu mercredi 1^{er} juin 2016 de 10h à 17h au Centre commercial de l'Hôtel de Ville.

+ d'infos

Responsable Agenda 21
☎ 01 34 53 34 47

LES PHOTOS DE LA SEMAINE



1. Remise des diplômes APER, 11 mai
2. Prix des énergies citoyennes, 12 mai
3. Exercice de secours des pompiers aux châteaux d'eau, 12 mai
4. Un cube des Kubbs, 14 mai
5. Urban culture festival, 15 mai



L'ESSENTIEL

MOTIVÉS POUR LE SERVICE CIVIQUE

Le Service Civique est un engagement volontaire au service de l'intérêt général, ouvert à tous les jeunes de 16 à 25 ans, sans condition de diplôme. Seuls comptent le savoir-être et la motivation.

Les conditions pour s'engager ?

Pour devenir volontaire, vous devez tout d'abord vous créer un compte sur le site www.service-civique.gouv.fr. Il faut avoir entre 16 et 25 ans et posséder la nationalité française, celle d'un état membre de l'Union Européenne ou de l'espace économique européen, ou justifier d'un séjour régulier en France depuis plus d'un an. Aucune autre condition n'est requise à part le savoir-être et la motivation.

Le Service Civique en détail

Indemnisé 573 euros net par mois, il peut être effectué auprès d'associations, de collectivités ter-

ritoriales (mairies, départements ou régions) ou d'établissements publics (musées, collèges, lycées...). Il s'étend sur une période de 6 à 12 mois, en France ou à l'étranger, pour une mission d'au moins 24h par semaine. Un engagement de Service Civique n'est pas incompatible avec une poursuite d'études ou un emploi à temps partiel.

Les domaines

Le Service Civique peut être effectué dans 9 grands domaines : culture et loisirs, développement international et action humanitaire, éducation pour tous, environnement, intervention d'urgence en cas de crise, mémoire et citoyenneté, santé, solidarité, sport. ■

Le Service Civique est un engagement volontaire au service de l'intérêt général, ouvert à tous les jeunes de 16 à 25 ans.

+ d'infos
www.service-civique.gouv.fr

Retrouvez l'ensemble des reportages photos et vidéos sur www.villedegarges.fr à la rubrique garges.tv





CINÉMA JACQUES BREL

1 place de l'Hôtel de Ville / ☎ 01 34 53 32 26

Ce week-end et début de semaine

Nouvel horaire : tous les dimanches à 11h !

« Autour du monde : En Inde »

La Saison des femmes (VO)

De Leena Yadav, avec Tannishtha Chatterjee, Radhika Apte. Drame, 2h. **Vendredi 20** à 14h, **dimanche 22** à 17h, **mardi 24** à 14h

Le Fils de Joseph

D'Eugène Green, avec Mathieu Amalric, Natacha Régnier. Drame, 1h55. **Vendredi 20** à 17h, **mardi 24** à 20h

Le Livre de la jungle

De Jon Favreau. Aventure, 1h45. Dès 10 ans. **Samedi 21** à 17h & 20h (3D), **dimanche 22** à 15h (3D).

Du mercredi 25 au mardi 31 mai

Vendeur

De Sylvain Descloux, avec Gilbert Melki, Pio Marmai. Comédie, 1h30. **Mercredi 25** à 20h, **vendredi 27** à 17h, **samedi 28** à 17h, **mardi 31** à 14h & 20h.

Captain America : Civil War

De Joe Russo, Anthony Russo, avec Chris Evans, Robert Downey Jr. Action, 2h25. **Mercredi 25** à 17h, **samedi 28** à 20h (3D), **dimanche 29** à 14h (3D)

« Nous les gosses »

Robinson Crusoe

De Ben Stass et, Vincent Kestelootare. Animation, 1h30. Dès 6 ans. **Mercredi 25** à 14h30, **samedi 28** à 14h30 (3D), **dimanche 29** à 11h

Adopte un veuf

De François Desagnat, avec André Dussollier, Bérengère Krief. Comédie, 1h35. **Vendredi 27** à 14h, **dimanche 29** à 17h, **mardi 31** à 17h

Tarifs cinéma 2016

Séances régulières

Plein tarif 5,50€

Tarif réduit 4€

Tarif - de 12 ans 3€

Séances 3D

Plein tarif 6,50€

Tarif réduit 5€

Tarif - de 12 ans 4€



ESPACE LINO VENTURA

Avenue du Général de Gaulle / ☎ 01 34 53 31 00

espacelinoventura@villedegarges.com

Alice au pays des merveilles

Concert participatif

Orchestre National d'Île-de-France

Judi 2 juin à 19h / Durée : 1h

Tarif C : 6,50€ / 5€ / 3,50€

A partir de 6 ans



EXPOSITIONS (GRATUIT)

« Arts à l'école, école d'arts » #2

Du **lundi 23 mai** au **mardi 31 mai**

Exposition des ateliers d'arts plastiques menés en temps scolaire

ASSOCIATIONS

Urban Family Style

Spectacle de fin d'année

Dimanche 5 juin à 12h - Gymnase Allende Neruda

DANS VOTRE QUARTIER

Vos centres sociaux en fête

Samedi 4 juin, de 13h30 à 18h

Dans les 4 centres sociaux - **Entrée libre**



Vernissage de l'exposition

"Nos régions d'ici et d'ailleurs"

Judi 26 mai, de 18h30 à 20h

Centre social Dulcie September

Fête du vélo

Itinéraire à vélo et pique-nique

Samedi 28 mai, départ à 9h30

du CS Dulcie September

Inscriptions au 01 34 53 31 20



PETITE ENFANCE

Point conseil CAF

Judi 26 mai, de 18h30 à 20h

Salon d'Honneur de l'Hôtel de Ville

SPORTS

Gala de patinage

Club des sports de glace

Vendredi 3 juin à 20h - Patinoire de Garges

Associations et clubs sportifs

Transmettez-nous votre agenda pour diffusion à communication@villedegarges.com



► Commémoration de l'abolition de l'esclavage

En raison de la commémoration de l'abolition de l'esclavage qui aura lieu le 23 mai 2016, la voie comprise entre la déviation RD84 et l'avenue de Stalingrad sera réservée à la cérémonie.

La voie comprise entre le rond-point de la Vème République et le rond-point Louis Delgrès (dans le sens Dugny/Stains) sera fermée. Des déviations seront prévues pour la circulation des véhicules de 10h à 12h30.

► Quartier de La Lutèce : changement du sens de circulation

Après décision prise en Conseil Consultatif de Quartier et validée par l'Assemblée Consultative de Quartier, à compter du 23 mai, les sens de circulation dans le quartier seront modifiés. La vitesse sera désormais limitée à 30km/h.

Soyez vigilants lors de la mise en place de ce changement.



+ d'infos

Direction des Services Techniques

au ☎ 01 34 53 32 47

C'EST À VOUS

Cernunnos, par RUGGED



Tiré d'une série de dessins nommée Zoologia

Une recette ? Un dessin ? Un poème ?

Cette rubrique est pour vous. Transmettez-nous vos créations (en lien avec Garges) à communication@villedegarges.com

N° UTILES

POLICE NATIONALE 24/24H

Un seul numéro d'appel : ☎ 17

POLICE MUNICIPALE ☎ 0 800 095 140*

*n° vert - appel gratuit depuis un poste fixe - Place Henri Barbusse

Horaires d'ouverture :

En semaine de 7h à 22h30, le week-end de 7h à 15h

PHARMACIE DE GARDE

Pharmacie de garde du dimanche

☎ 32 37 (0,34€TTC / min)

sur l'application mobile MonPharmacien ou sur le site internet monpharmacien-idf.fr

SOS MÉDECINS 95

☎ 01 30 40 12 12

ou ☎ 36 24 (0,12€TTC / min)

TAXIS / Borne gare de Garges Sarcelles / ☎ 01 39 86 44 01



Votre hebdo édité par la commune est déposé par un distributeur dans vos boîtes aux lettres chaque vendredi sauf grandes vacances scolaires et sortie d'un Garges Le Mag. Si vous ne le recevez pas régulièrement, contactez le ☎ 01 34 53 32 00.



WWW.VILLEDEGARGES.FR

Directeur de la publication : Maurice Lefèvre / Rédaction et photos : Direction de la Communication et des Relations Publiques de Garges-lès-Gonesse, DR Hôtel de Ville, BP 2 95141, Garges-lès-Gonesse cedex, ☎ 01 34 53 32 00, email : communication@villedegarges.com / Conception/Réalisation : CPP

☎ Article accessible sur www.villedegarges.fr aux personnes malvoyantes / IMPRIM'VERT* Imprimé sur du papier recyclé - non PEFC / ISSN 1627-5594